

Zadeva C-515/19

Predlog za sprejetje predhodne odločbe

Datum vložitve:

8. julij 2019

Predložitveno sodišče:

Conseil d'État (Francija)

Datum predložitvene odločbe:

28. junij 2019

Tožeča stranka:

Eutelsat SA

Toženi stranki:

Autorité de régulation des communications électroniques et des postes

Inmarsat Ventures Ltd

[...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno), družba Eutelsat predlaga Conseil d'État (državni svet) [...] (ni prevedeno), naj:

1. zaradi prekoračitve pooblastil razglasi ničnost odločbe št. 2018-0001 z dne 22. februarja 2018, s katero je Autorité de régulation des communications électroniques et des postes (regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto) družbi Inmarsat Ventures Limited izdal odobritev za delovanje dopolnilnih talnih komponent mobilnega satelitskega sistema.

[...] (ni prevedeno)

Navaja, da:

– [...] (ni prevedeno)

– je organ napačno uporabil pravo in storil očitno napako pri presoji s tem, da je družbi Inmarsat Ventures Limited izdal odobritev za delovanje dopolnilnih talnih

komponent, ki ne upošteva evropskega regulativnega okvira, ki se uporablja, ker omrežje, ki ga načrtuje družba Inmarsat Ventures Limited, ni mobilni satelitski sistem, ker talne postaje tega omrežja niso zasnovane kot „dopolnilne“ za satelitsko komponento sistema, ker to omrežje ne uresničuje ciljev, ki jih je evropski zakonodajalec določil za sisteme, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve, in ker je okoliščina, da družba Inmarsat ni zagotavljala mobilnih satelitskih storitev pred datumom iz člena 4(1)(c)(ii) Odločbe št. 626/2008/ES, to je pred 1. decembrom 2016, preprečevala izdajo te odobritve;

– [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) Regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto predlaga, naj se tožba zavrne. [...] (ni prevedeno)

[...] (ni prevedeno) Družba Inmarsat Ventures Limited predlaga, naj se tožba zavrne. [...] (ni prevedeno)

Družbi Viasat Inc in Viasat UK Ltd z intervencijsko vlogo, ki je bila vpisana 5. junija 2019, Conseil d'État (državni svet) predlagata, naj ugoditi tožbi družbe Eutelsat [...] (ni prevedeno). Pridružujeta se tožbenim predlogom tožeče stranke ter poleg tega trdita, da izpodbijana odobritev ni zadostno obrazložena, ker se regulativni organ ni opredelil do vprašanja, ali talne postaje omrežja, ki ga je načrtovala družba Inmarsat Ventures Limited, lahko komunicirajo z mobilno zemeljsko postajo v smislu Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008 in so zato dopolnilne talne komponente, in da je bilo pri tej odobritvi napačno uporabljeno pravo, ker se je z njo upravičencu odobrilo delovanje dopolnilnih talnih komponent v nasprotju s točko (c) člena 8 zgoraj navedene odločbe št. 626/2008/ES.

[...] (ni prevedeno)

Ob upoštevanju:

- Pogodbe o delovanju Evropske unije;
- Odločbe Evropske komisije št. 2007/98/ES z dne 14. februarja 2007;
- Odločbe 626/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2008;
- Odločbe Evropske komisije št. 2009/449/ES z dne 13. maja 2009;
- predloga za sprejetje predhodne odločbe v zadevi C-100/19, ki ga je pri Sodišču Evropske unije 8. februarja 2019 vložilo Cour d'appel de Bruxelles (višje sodišče v Bruslju, Belgija);
- [...] (ni prevedeno)

Spor:

1. Odločba Komisije 2007/98/ES z dne 14. februarja 2007 o usklajeni uporabi radijskega spektra v frekvenčnih pasovih 2 GHz za uvedbo sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve, je določala, da države članice s 1. julijem 2007 dajo na voljo te frekvenčne pasove (imenovane pasovi MSS za „mobilne satelitske storitve“) za sisteme, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve v Skupnosti. Z Odločbo št. 626/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2008 o izbiri in odobritvi sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve, je bil oblikovan postopek Skupnosti za izbiro obratovalcev mobilnih satelitskih sistemov, ki so kandidati za uporabo tega frekvenčnega pasu v skladu z Odločbo 2007/98/ES z dne 14. februarja 2007, in opredeljeni so bili pogoji, pod katerimi države članice usklajeno odobrijo obratovalce, izbrane v tem okviru. S to odločbo je bila državam članicam ponujena možnost, da pod nekaterimi pogoji izbranim obratovalcem odobrijo uporabo frekvenčnega pasu MSS za delovanje „dopolnilnih talnih komponent“ mobilnih satelitskih sistemov, da bi se izboljšala razpoložljivost storitve na območjih, kjer komunikacij z zahtevano kakovostjo ni mogoče zagotoviti z eno ali več vesoljskimi postajami. Komisija Evropskih skupnosti je z Odločbo št. 2009/449/ES z dne 13. maja 2009 družbi Inmarsat Ventures Limited in Solaris Mobile Limited izbrala kot obratovalca vseevropskih sistemov, ki jima je odobreno zagotavljanje mobilnih satelitskih storitev.
2. Regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto je z odločbo št. 2014-1257 z dne 21. oktobra 2014 družbi Inmarsat Ventures Limited odobril uporabo frekvenčnega pasu MSS v celinski Franciji. Regulativni organ je z odločbo št. 2018-0001 z dne 22. februarja 2018 družbi Inmarsat Ventures Limited izdal odobritev za delovanje dopolnilnih talnih komponent mobilnega satelitskega sistema. Družba Eutelsat predlaga, naj se ta odločba razglasi za nično zaradi prekoračitve pooblastil.

Intervencijska vloga:

3. Družbi Viasat Inc in Viasat UK Ltd izkazujeta zadosten interes za razglasitev ničnosti odločbe z dne 22. februarja 2018, ki jo je izdal regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto. Njuna intervencijska vloga je zato dopustna.

Ugovor nedopustnosti, ki ga je podala družba Inmarsat:

4. Iz listin iz spisa je razvidno, da je družba Eutelsat med drugim specializirana za zagotavljanje storitev povezljivosti med letom, podobnih storitvam, ki jih družba Inmarsat Ventures Limited namerava zagotavljati na podlagi odobritev, ki jih ima, med drugim na podlagi odobritve, ki je predmet tega spora. Zato ima interes, ki ji daje procesno upravičenje za prerekanje odločbe, ki jo izpodbija.

Tožbeni razlog, s katerim se zatrjuje neupoštevanje roka iz člena D.406-14 code des postes et des communications électroniques (zakonik o pošti in elektronskih telekomunikacijah):

5. [...] (ni prevedeno)

6. [...] (ni prevedeno) [zavrnitev tožbenega razloga]

Tožbeni razlog, s katerim se zatrjuje, da regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto ni preveril izpolnjevanja pogojev iz člena 8 Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008:

7. [...] (ni prevedeno)

8. [...] (ni prevedeno) [zavrnitev tožbenega razloga]

Tožbeni razlog, s katerim se zatrjuje kršitev člena L.32-1 zakonika o pošti in elektronskih komunikacijah:

9. [...] (ni prevedeno)

10. [...] (ni prevedeno) [zavrnitev tožbenega razloga]

Tožbeni razlogi, s katerim se zatrjuje neupoštevanje prava Evropske unije:

11. V členu 2(2) Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008 so mobilni satelitski sistemi opredeljeni kot „(a) [...] elektronska komunikacijska omrežja in pripadajoče naprave, ki lahko zagotavljajo radiokomunikacijske storitve med mobilno zemeljsko postajo in eno ali več vesoljskimi postajami ali med mobilnimi zemeljskimi postajami prek ene ali več vesoljskih postaj ali med mobilno zemeljsko postajo in eno ali več dopolnilnimi talnimi komponentami, ki se uporabljajo na fiksnih lokacijah. Takšen sistem vključuje vsaj eno vesoljsko postajo.“ Dopolnilne talne komponente pa so opredeljene kot „(b) [...] talne postaje, ki se uporabljajo na fiksnih lokacijah, da se izboljša razpoložljivost MSS na geografskih območjih, ki jih pokriva eden ali več satelitov sistema in kjer komunikacij z zahtevano kakovostjo ni mogoče zagotoviti z eno ali več vesoljskimi postajami“. Poleg tega člen 8(3)(b) te odločbe določa, da so „dopolnilne talne komponente [...] sestavni del mobilnega satelitskega sistema in jih nadzoruje mehanizem za upravljanje satelitskih virov in omrežja; uporabljajo isto smer prenosa in iste dele frekvenčnih pasov kot z njimi povezane satelitske komponente ter ne povečujejo zahtev z njimi povezanega mobilnega satelitskega sistema glede spektra“.
12. Člen 4 določa: „1. Uporabljajo se naslednje zahteve za dopustnost: [...] (c) prosilec se v prijavi obveže, da: [...] (ii) bodo MSS razpoložljive v vseh državah članicah in za vsaj 50 % prebivalstva ter na vsaj 60 % skupne površine posamezne države članice in sicer v času, ki ga določi prosilec, a v vsakem primeru najpozneje v sedmih letih od objave odločbe Komisije, sprejete v skladu s členoma 5(2) ali 6(3).“ Člen 7 določa: „1. Države članice zagotovijo, da imajo izbrani prosilci v skladu s časovnim okvirom in območjem pokritosti, h kateremu se obvežejo, v skladu s členom 4(1)(c) ter v skladu z zakonodajo Skupnosti in nacionalno zakonodajo pravico uporabe določene radijske frekvence, opredeljene v odločitvi Komisije v skladu s členoma 5(2) ali 6(3), in pravico obratovanja mobilnega satelitskega sistema. O teh pravicah ustrezno obvestijo izbrane

prosilce. 2. Za pravice, ki jih zajema odstavek 1, veljajo naslednji splošni pogoji: [...] (b) izbrani prosilci izpolnijo etapne cilje od 6 do 9 iz Priloge v 24 mesecih po odločitvi o izbiri v skladu s členoma 5(2) ali 6(3); (c) izbrani prosilci spoštujejo vse obveze, ki so jih navedli v svojih vlogah ali med primerjalnim izbirnim postopkom, ne glede na to, ali skupen obseg radijskih frekvenc, ki jih zahtevajo, presega razpoložljivo količino“. Nazadnje, člen 8 določa: „1. Države članice v skladu z nacionalno zakonodajo in zakonodajo Skupnosti zagotovijo, da njihovi pristojni organi na zahtevo podelijo prosilcem, ki so izbrani v skladu z naslovom II in jim je izdana odobritev, da lahko uporabljajo spekter v skladu s členom 7, vsako odobritev, ki je potrebna za zagotavljanje dopolnilnih talnih komponent mobilnih satelitskih sistemov na svojih ozemljih.“ Odločba Komisije o izbiri obratovalcev vseevropskih sistemov, ki zagotavljajo mobilne satelitske storitve (MSS), je bila v *Uradnem listu Evropske unije* objavljena 12. junija 2009, tako da je datum iz člena 4(1)(c)(ii) 13. junij 2016. Vendar je bil ta datum preložen na 1. december 2016.

13. Iz listin iz spisa je razvidno, da namerava družba Inmarsat Ventures Limited frekvenčni pas MSS uporabljati za razvoj sistema, imenovanega European Aviation Network (EAN), s katerim naj bi se zagotavljale storitve povezanosti med letom. Ta sistem omogoča zagotavljanje mobilne storitve za letala s satelitskimi prenosi, ki jih prejme terminal, nameščen nad trupom letala, in prenosi, izvedenimi iz dopolnilnih talnih komponent, nameščenih na ozemlju Evropske unije, ki jih prejme terminal, nameščen pod trupom letala, pri čemer se vsi ti prenosi zagotavljajo na frekvenčnem pasu MSS. Ta sistem temelji na satelitski komponenti, ki je začela delovati 29. avgusta 2017.
14. [...] (ni prevedeno) [tožbeni razlog, ki se nanaša na cilj zmanjšanja ozemeljskih neenakosti pri dostopu do digitalne tehnologije prek satelita, se zavrne]
15. Na drugem mestu, tožeča stranka trdi, da odobritev za delovanje dopolnilnih talnih komponent, ki jo je družbi Inmarsat Ventures Limited izdal regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto, ne upošteva določb Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008, ker omrežje, ki ga načrtuje družba Inmarsat Ventures Limited, ni mobilni satelitski sistem, saj njegove dopolnilne talne komponente sestavni del takega sistema. Odgovor na ta tožbeni razlog je odvisen od vprašanja, prvič, s katerimi pravnimi merili je mogoče opredeliti mobilno zemeljsko postajo v smislu Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008, drugič, ali se s to odločbo zahteva, kot trdi tožeča družba, da mobilna zemeljska postaja, ki komunicira z dopolnilno talno komponento, lahko tudi brez ločene opreme komunicira s satelitom, in če je odgovor pritrdilen, kako je treba presojsati enotnost opreme.
16. Na tretjem mestu, tožeča družba trdi, da so s sporno odobritvijo kršene določbe Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008, ker dopolnilne talne komponente, odobrene z izpodbijano odločbo, niso dopolnilne za satelitsko komponento tega omrežja. Za odgovor na ta tožbeni razlog je treba ugotoviti, prvič, ali je treba določbe člena 2(2) te odločbe razlagati tako, da mora mobilni satelitski sistem

primarno temeljiti na satelitskih komponentah, ali pa je na podlagi teh določb mogoče sklepati, da vloga satelitskih oziroma talnih komponent ni pomembna, niti v konfiguraciji, ko je satelitska komponenta koristna samo, če ni mogoče zagotoviti komunikacije s talnimi komponentami, ter drugič, ali je dopolnilne talne komponente mogoče namestiti tako, da pokrivajo celotno ozemlje Evropske unije, ker vesoljske postaje v nobeni točki ne omogočajo zagotavljanja komunikacij z zahtevano kakovostjo v smislu točke (b) tega člena 2(2).

17. Na četrtem mestu, tožeča družba trdi, da odobritev za delovanje dopolnilnih talnih komponent, ki jo je družbi Inmarsat Ventures Limited izdal regulativni organ za elektronske komunikacije in pošto, ne upošteva določb Odločbe št. 626/2008/ES z dne 30. junija 2008, ker je okoliščina, da družba Inmarsat Ventures Limited ni zagotavljala mobilnih satelitskih storitev na datum, določen v členu 4(1)(c)(ii) te odločbe, to je 1. decembra 2016, preprečevala izdajo te odobritve. Za odgovor na ta tožbeni razlog je treba ugotoviti, ali morajo pristojni organi držav članic v primeru, da se izkaže, da obratovalec, izbran v skladu z naslovom II te odločbe, na končni datum iz člena 4(1)(c)(ii) ni izpolnjeval zavez glede pokritosti ozemlja z mobilnim satelitskim sistemom, opredeljenih v členu 7(2), zavrniti izdajo odobritve za delovanje dopolnilnih talnih komponent, ali pa, če je odgovor nikalen, lahko zavrnejo izdajo teh odobritev.
18. [...] (ni prevedeno) [zavrnitev tožbenega razloga, ki sta ga navedli družbi intervenientki]
19. Vprašanja, postavljena v točkah 15, 16 in 17, so odločilna za rešitev spora, o katerem mora odločiti Conseil d'État (državni svet) [...] (ni prevedeno) [predložitev vprašanj Sodišču na podlagi člena 267 PDEU]

CONSEIL D'ÉTAT (državni svet) JE ODLOČIL:

[...] (ni prevedeno) Odločanje o tožbi družbe Eutelsat se prekine, dokler Sodišče Evropske unije ne odloči o teh vprašanjih:

1. S katerimi pravnimi merili je mogoče opredeliti mobilno zemeljsko postajo v smislu Odločbe št. 626/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 30. junija 2008? Ali je to odločbo treba razlagati tako, da se z njo zahteva, da mobilna zemeljska postaja, ki komunicira z dopolnilno talno komponento, lahko brez ločene opreme komunicira tudi s satelitom? Če je odgovor pritrdilen, kako je treba presoјati enotnost opreme?

2. Ali je treba določbe člena 2(2) te odločbe razlagati tako, da mora mobilni satelitski sistem primarno temeljiti na satelitskih elementih, ali pa je na podlagi teh določb mogoče sklepati, da vloga satelitskih oziroma talnih komponent ni pomembna, niti v konfiguraciji, ko je satelitska komponenta koristna samo, če ni mogoče zagotoviti komunikacije s talnimi komponentami? Ali je dopolnilne talne komponente mogoče namestiti tako, da pokrivajo celotno ozemlje Evropske unije, ker vesoljske postaje v nobeni točki ne omogočajo zagotavljanja komunikacij z zahtevano kakovostjo v smislu točke (b) tega člena 2(2)?

3. Ali morajo pristojni organi držav članic – v primeru, da se izkaže, da obratovalec, izbran v skladu z naslovom II te odločbe, na končni datum iz člena 4(1)(c)(ii) ni izpolnjeval zavez glede pokritosti ozemlja, opredeljenih v členu 7(2) – zavrniti izdajo odobritve za delovanje dopolnilnih talnih komponent? Če je odgovor nikalen, ali lahko zavrnejo izdajo teh odobritev?

[...] (ni prevedeno) [podpisi]

DELOVNI DOKUMENT